

LOS DOS PANELES DE AZULEJOS DE JAN AALMIS, PERTENECIENTES A LA CAPILLA DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO DE SAN JUAN DE DIOS REDESCUBIERTOS EN CÁDIZ / ANDALUCÍA (ESPAÑA)

Dado que la importación de azulejos holandeses a Andalucía comenzó entre 1675-1775, muchos ejemplos fueron destruidos en los cambios o demoliciones de edificios y otros llegaron en parte a manos de particulares. También en el Hospital San Juan de Dios se perdieron durante los trabajos de renovación grandes cantidades de azulejos holandeses del siglo 18. De acuerdo con César Pemán ¹ hubo en 1930 en la sala de operaciones del hospital todavía " *grandes composiciones de color manganeso con retratos ecuestres y escenas de cetrería.*"

El eminente investigador de azulejos portugués João Miguel dos Santos Simões ² en su primer viaje en Cádiz en 1949 indicaba que sólo quedaban restos detrás de grandes armarios y se quejó durante su segunda estancia en 1950 de la pérdida de la " *decoración de la hermosa cerámica* " de las escaleras y los pasillos que había admirado un año antes: " *Fue el mayor y mejor conservado conjunto que he visto en mi vida*". En 1950 se eliminaron la mayoría de los azulejos, en una acción de reconversión del hospital. A pesar de la intención de traer de vuelta los azulejos a su lugar original, sólo se pudo guardar una cantidad modesta. "

En 1959 estaban en el hospital, además de los treinta y ocho paneles de azulejos con representaciones de las órdenes religiosas y dignatarios de la iglesia, dos paneles más incompletos, en el que las figuras eran , ' *Carmelita Discalceatus* ' y , *Hieronijmita Református* ' , estos se pudieron estudiar y fueron fotografiados por JM dos Santos Simões. ³



01 02

Carmelita Discalceatus ⁴



Hieronijmita Református ⁵

En un viaje de investigación a Andalucía en la primavera de 1990, los treinta y ocho azulejos con imágenes de dignatarios religiosos y espirituales fueron fotografiados en San Juan de Dios e investigados. El paradero de las imágenes de azulejos con las representaciones de los Carmelitas y los monjes Jerónimos no fueron encontrados y los miembros de la Corporación de la Hermandad, no hicieron ningún comentario.

Tras mis publicaciones: 'Von Jan Aalmis signierte Fliesentableaus aus der Sakramentskapelle des Hospitals San Juan de Dios in Cádiz / Andalusien'und 'Grafische Vorlagen und Durchstaubschablonen für von Jan Aalmis signierte Fliesentableaus aus der Sakramentskapelle des Hospitals San Juan de Dios in Cádiz / Andalusien', comenté por Internet a mi amigo Alfredo García Portillo, para encontrar los dos paneles de azulejos que faltaban y fotografiarlos. Afortunadamente, fue ayudado por Juan Antonio García Aragón de la Hermandad de la Santa Caridad de Cádiz (Hermandad de San Juan de Dios de Cádiz).



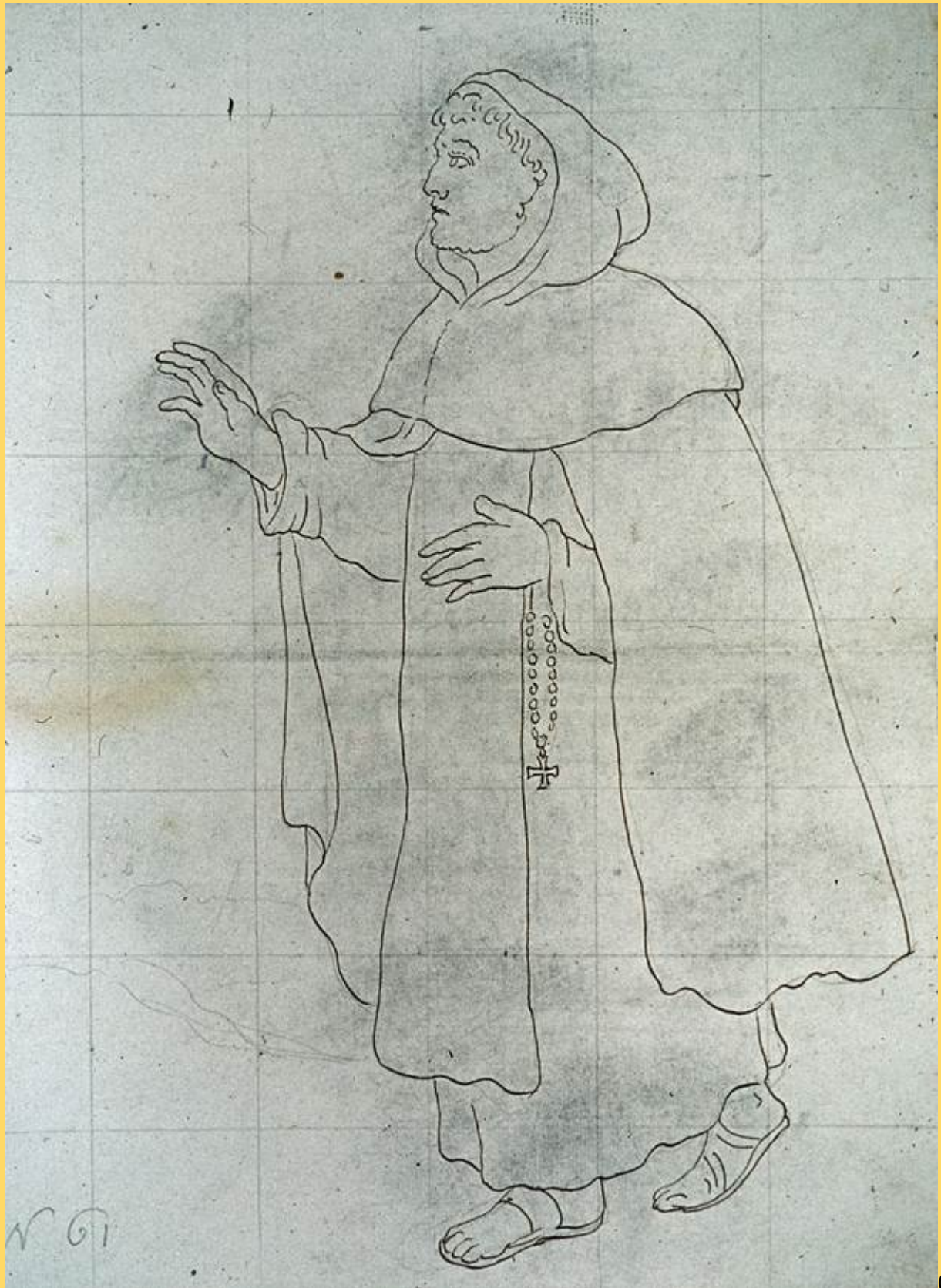
03

El panel redescubierto 'Carmelita Discalceatus' carece de la baldosa en la esquina superior derecha, que estaba disponible en la imagen de Simões.



04

El grabado utilizado para realizar la pintura de azulejos se encuentra en la página 51 de la obra: 'BREVE HISTORIA DE LAS ÓRDENES RELIGIOSAS, CON GRABADOS DE ADRIAAN SCHOONEBEEK, EDITADO EN AMSTERDAM EN MDCLXXXVIII'.



En el archivo de la ciudad de Rotterdam se encuentra bajo el número 3343, el calco o trepa del taller de la familia Aalmis para este azulejo.

La hoja lleva el nombre escrito a mano N 61°

Detalles de los paneles de azulejos 'Carmelita Discalceatus'



06

fila del medio, i baldosa 10



07

fila del medio, i baldosas 9



08

fila del medio, baldosas i 8



09

fila del medio, i baldosas 7



10

fila del medio, baldosas i 6



11

El panel 'Carmelita Discalceatus' ha sido marcado con letras y números. La letra i indica el panel, la cifra la posición de la baldosa.

El azulejo 5 (esquina superior izquierda de la frente) lleva una f en cambio, como si se tratara de otro panel.

El montaje incorrecto de la baldosa también se puede ver en la Figura 3. La forma de marcar las partes posteriores de los paneles de azulejos podía variar de un fabricante a otro. Este tipo de etiquetado es típico de la loza de Rotterdam y más concretamente de la familia Aalmis.



12

Del panel redescubierto 'Hieronijmita Református' falta el tercer azulejo de la izquierda y la primera baldosa de la serie derecha. El conjunto de azulejos se encuentra en las mismas condiciones que ya publicó Simões en 1959.



13

Plantilla para la pintura de azulejos en la página 111 de la obra: 'BREVE HISTORIA DE LAS ÓRDENES RELIGIOSAS, CON GRABADOS DE ADRIAAN SCHOONEBEEK, EDITADO EN AMSTERDAM EN MDCLXXXVIII'.



14

En el archivo de la ciudad de Rotterdam se encuentra bajo el número 3349, el calco o trepa del taller de la familia Aalmis para este azulejo.

Detalles de los paneles de azulejos 'Hieronijmita Református'



15

fila del medio, baldosas b 10



16

fila del medio, baldosas b 9



17

fila del medio, baldosas b 8



18

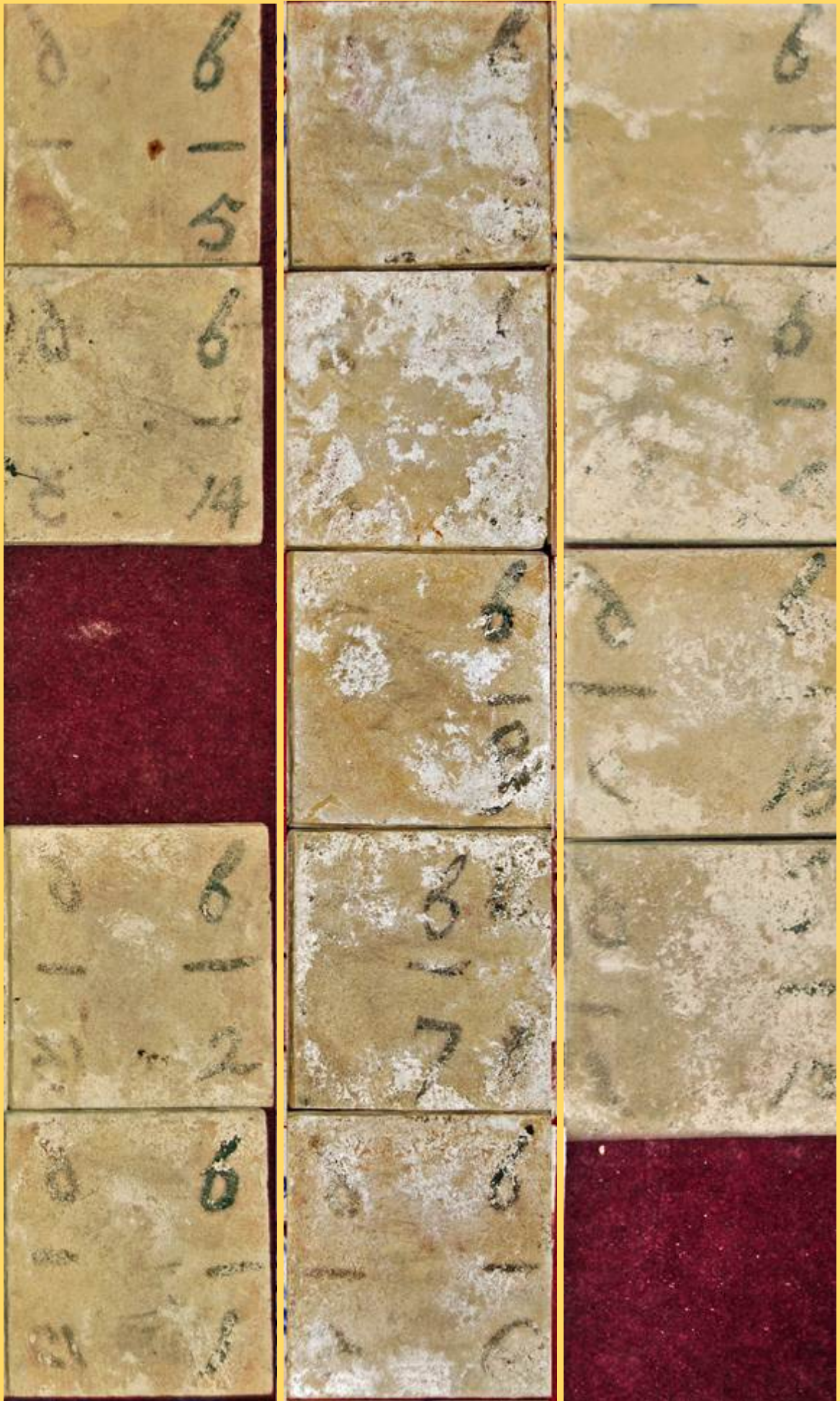
fila del medio, baldosas b 7



19

fila del medio, baldosas b 6

Parte trasera de los azulejos del panel identificado como 'Hieronymita Református'



Durante el proceso de producción, los azulejos estaban apilados en la parte posterior de la cocción para el vitrificado. Aquí se aplicaban en el dorso con colores de esmalte las letras y los números de azulejos. Las baldosas estaban descoloridas y son imágenes difíciles de detectar. Entre los lados del esmalte en la cocción final, existía una distancia de unos pocos milímetros.

Estos paneles de azulejos de gran valor histórico y artístico deben ser restaurados y presentados para los visitantes de nuevo en sus condiciones originales.

Notas:

- 1) César Pemán 'El Arte de Cádiz' (Madrid, 1930)
- 2) ' Carreaux Céramiques hollandais au Portugal et en Espagne' João Miguel dos Santos Simões (La Haye 1959)
- 3) fotocopias de 'Carreaux Céramiques hollandais au Portugal et en Espagne', XXXIII b. y c.
- 4) Los Carmelitas Descalzos son la rama masculina del movimiento de reforma del Carmelo Teresiano.
La orden fue fundada en 1568 en Duruelo (España por Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. (Wikipedia)
- 5) Los Jerónimos (también Ermitaños de San Jerónimo) son clérigos de una orden religiosa católica que ha elegido como patrón a San Jerónimo. Es una orden que tiene fundamentalmente raigambre en España y Portugal. (Wikipedia)

Créditos de las fotos

Las figuras 1 y 2, pertenecen al libro de João Miguel dos Santos Simões “Carreaux Céramiques hollandais au Portugal et en Espagne” (La Haye 1959).

Para los cuadros 3-16, he recibido material de archivo del señor Alfredo García Portillo. Le agradezco su permiso para publicar el material de imágenes en mi sitio web.

www.tegels-uit-rotterdam.com .

Por favor, abra mis publicaciones

**GRAFISCHE VORLAGEN UND DURCHSTAUBSCHABLONEN FÜR VON JAN AALMIS
SIGNIERTE FLIESENTABLEAUS
IN DER KAPELLE DES HOSPITALS SAN JUAN DE DIOS IN CÁDIZ**
www.tegels-uit-rotterdam.com/de_dios2.html

ROTTERDAMER FLIESENTABLEAUS IN DER KAPELLE DES HOSPITALS SAN JUAN DE DIOS IN CÁDIZ

www.tegels-uit-rotterdam.com/juan_de_dios.html

Archivo de la ciudad de Rotterdam:

<http://www.gemeentearchief.rotterdam.nl>

CÁDIZ

<http://www.cadiz-turismo.com>